

№260-пр 92



РАСПОРЯЖЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**О подписании Договора о дружбе и сотрудничестве
между Российской Федерацией и Республикой Венесуэла**

Принять предложение МИДа России, согласованное с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти, о подписании Договора о дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Республикой Венесуэла.

Одобрить предварительно согласованный с Венесуэльской Стороной проект Договора (прилагается).

Поручить МИДУ России по достижении договоренности подписать от имени Российской Федерации указанный Договор, разрешив вноситься в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Президент
Российской Федерации

Б. Ельцин

22 мая 1996 года

№260-пр

SECRET

TOP SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

[Handwritten signature]

C.A. MANEVEZ
[Handwritten signature]
12.5.96

010570

[Handwritten signature]
12.1.96

[Handwritten signature] / B. Boronov /
2.05.96

[Handwritten signature] B.D. Anas
[Handwritten signature] 12.05.96 (request)

[Handwritten signature] B. Uzun (copy)
12.05.96

[Handwritten signature] 7.05.96

[Handwritten signature] 07.05.96
12.05.96
BEAKTOP
DE BOEA

[Handwritten signature] B.B. Gurnev
12.05.96

ДОГОВОР

о дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Республикой Венесуэла

Российская Федерация и Республика Венесуэла, именуемые в дальнейшем Сторонами,

подтверждая традиционные узы дружбы и сотрудничества между двумя странами,

констатируя значительный потенциал развития двусторонних отношений и руководствуясь стремлением поднять эти отношения на новый уровень, отвечающий современным политическим, экономическим и социальным реалиям,

считая, что укрепление отношений дружбы и сотрудничества между двумя странами отвечает коренным интересам народов обеих стран и их стремлению содействовать обеспечению мира и международной безопасности, а также мирному и гармоничному развитию всего международного сообщества,

убежденные в необходимости дальнейшего сближения на основе партнерства и взаимного доверия, приверженности ценностям свободы, демократии и справедливости,

разделяя убежденность в том, что тесная связь между демократией, уважением прав человека и развитием является важнейшим элементом укрепления международного сотрудничества и доверия,

считая, что для обеих стран развитие, включая охрану окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов, является не только неотъемлемым правом, но и необходимым условием прогресса и социальной справедливости,

подтверждая также, что сотрудничество между обеими странами основывается на принципах Устава ООН и других общепризнанных нормах международного права,

34

желая установить общие основы взаимоотношений, которые явились бы дополнением к уже предусмотренному в заключенных между ними ранее договорах и служили базой для подписания последующих двусторонних соглашений, договорились о следующем:

Статья 1

Стороны будут прилагать усилия для дальнейшего развития и диверсификации отношений между двумя странами путем сотрудничества в различных формах и на разных уровнях.

Стороны будут расширять взаимодействие в рамках ООН в целях усиления роли этой организации, повышения ее эффективности и адаптации к реалиям современного мира в деле обеспечения международной безопасности, стабильности и сотрудничества.

Статья 2

Стороны будут конструктивно сотрудничать на международной арене в соответствии с положениями Устава ООН в целях обеспечения международного мира и безопасности, неукоснительного соблюдения прав и свобод человека, уважения прав каждого государства на политическую независимость, самостоятельную внешнюю политику.

Они будут активно использовать механизмы ООН и иных международных организаций для устранения угроз международному миру и безопасности, предотвращения кризисных ситуаций и региональных конфликтов, а также для достижения справедливого мирного урегулирования таких ситуаций и конфликтов.

... (faint, illegible text) ...

§ 1

... (faint, illegible text) ...

§ 2

... (faint, illegible text) ...

top
Wassil
hm

Статья 3

Стороны в целях развития предусмотренного настоящим Договором сотрудничества определяют необходимые меры и процедуры в политической, экономической, научно-технической и культурной областях, будут способствовать деятельности существующих и созданию в случае необходимости новых механизмов двустороннего сотрудничества.

Стороны будут углублять и расширять диалог по вопросам двусторонних отношений, представляющим взаимный интерес, способствовать обмену идеями, информацией и опытом в области строительства правового демократического государства.

Они будут содействовать контактам на всех уровнях, в том числе между законодательными, исполнительными и судебными органами, а также организации встреч представителей различных государственных учреждений и неправительственных организаций.

Статья 4

Для дальнейшего наращивания взаимодействия между двумя государствами Стороны будут:

а) расширять практику взаимных визитов глав государств, правительств и руководителей министерств в целях развития и укрепления политического диалога между двумя странами;

б) проводить консультации между министерствами иностранных дел в обеих странах или в рамках Организации Объединенных Наций для рассмотрения двусторонних или международных вопросов, а также по проблемам региональных интеграционных процессов.

Статья 5

Стороны будут стимулировать и укреплять экономические отношения между двумя странами, способствовать сотрудничеству в области экономики, техники и промышленности в целях развития

Вопрос 2

Вопрос 2. Какие задачи ставит перед собой государство в области охраны окружающей среды? Какие меры принимаются для решения этих задач? Какие меры принимаются для решения этих задач? Какие меры принимаются для решения этих задач?

Вопрос 3

Вопрос 3. Какие задачи ставит перед собой государство в области охраны окружающей среды? Какие меры принимаются для решения этих задач? Какие меры принимаются для решения этих задач? Какие меры принимаются для решения этих задач?

Вопрос 4

Вопрос 4. Какие задачи ставит перед собой государство в области охраны окружающей среды? Какие меры принимаются для решения этих задач? Какие меры принимаются для решения этих задач? Какие меры принимаются для решения этих задач?



Handwritten signature and initials in the bottom right corner.

отраслей производства, в особенности промышленных, и их технологического переоснащения, а также сферы услуг.

Стороны также будут сотрудничать в других областях, в частности углублять сотрудничество в таких представляющих взаимный интерес отраслях, как нефтяная промышленность и энергетика, горнодобывающая промышленность, агропромышленный комплекс, химическая и металлургическая промышленность.

Статья 6

Стороны будут стремиться к созданию соответствующей правовой и организационной основы для наращивания торгово-экономического и финансового сотрудничества, стимулирования инвестиций и поощрения участия юридических лиц обеих стран в этом сотрудничестве, в том числе путем создания совместных предприятий.

Статья 7

В области научного сотрудничества Стороны будут:

содействовать обмену между высшими учебными заведениями, исследовательскими центрами, библиотеками и архивами;

уделять особое внимание созданию условий для осуществления совместных программ и проектов в целях использования современных технологических достижений, сотрудничеству в области фундаментальных и прикладных исследований и внедрению их результатов в производство;

содействовать формированию научных и технических кадров обеих стран в своих соответствующих учебных заведениях;

углублять сотрудничество в рамках специализированных учреждений и организаций ООН и других многосторонних организаций.

и в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации...

В заключение

Применяемые методы исследования и полученные результаты...

Список литературы

Список литературы, включающий ссылки на различные источники информации...

Handwritten signatures and initials in the bottom right corner.

Статья 8

Стороны будут содействовать организации культурных обменов и распространению достижений культуры каждой из стран на территории другой страны, включая создание центров культуры, защите и сохранению культурного достояния обеих стран, расширять сотрудничество в области спорта и физической культуры путем обменов и контактов между соответствующими организациями, а также осуществления специальных программ.

Статья 9

Стороны будут сотрудничать в поиске решений общих экологических проблем и готовы содействовать устойчивому развитию в соответствии с решениями Конференции по окружающей среде и развитию 1992 года.

Стороны обязуются продолжать сотрудничество на двустороннем, региональном и глобальном уровнях для разработки правовой базы в этой области путем обмена информацией и взаимных консультаций.

Стороны будут также развивать сотрудничество, направленное на сохранение различных видов животных и растений, в частности путем применения достижений биотехнологии, руководствуясь критериями социально-экономической целесообразности, охраны окружающей среды и интересов коренного населения.

Статья 10

Стороны будут сотрудничать в борьбе с организованной преступностью, незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ, международным терроризмом, включая незаконные акты, направленные против безопасности гражданской авиации и морского судоходства, а также с подделкой денежных знаков и ценных бумаг, контрабандой культурных ценностей, видов животных и растений, находящихся под угрозой исчезновения. Они будут осуществлять меры для налаживания эффективного

Секция 1

В соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне, содержащимися в законе от 21.07.97 № 75-ФЗ, а также в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о персональных данных, содержащимися в законе от 07.02.2017 № 13-ФЗ, информация, содержащаяся в настоящем документе, является государственной тайной и/или персональными данными.

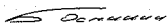
Секция 2

В соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне, содержащимися в законе от 21.07.97 № 75-ФЗ, а также в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о персональных данных, содержащимися в законе от 07.02.2017 № 13-ФЗ, информация, содержащаяся в настоящем документе, является государственной тайной и/или персональными данными.

Секция 3

В соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне, содержащимися в законе от 21.07.97 № 75-ФЗ, а также в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о персональных данных, содержащимися в законе от 07.02.2017 № 13-ФЗ, информация, содержащаяся в настоящем документе, является государственной тайной и/или персональными данными.

 7.05.96

 7.05.96

188
Указ
10/1

практического взаимодействия в этих областях, включая создание соответствующих механизмов и процедур.

Статья 11

Министерство иностранных дел каждой из Сторон будет осуществлять общую координацию мероприятий и программ, реализуемых в соответствии с настоящим Договором.

Статья 12

Стороны будут заключать между собой дополнительные соглашения и подписывать конкретные программы в целях содействия наиболее полному выполнению положений настоящего Договора.

Статья 13

Положения настоящего Договора, а также принимаемые в его рамках меры не затрагивают существующих или будущих обязательств Сторон, связанных с их участием в международных интеграционных организациях, и ранее заключенных Сторонами международных соглашений с организациями или третьими государствами.

В случае расхождения между положениями настоящего Договора и другими международными соглашениями, ранее подписанными между Сторонами, будут действовать положения настоящего Договора.

Статья 14

Споры и разногласия, которые могут возникнуть при толковании и применении настоящего Договора, будут разрешаться дипломатическим путем.

Вопросы, связанные с организацией работы в области охраны труда, должны решаться в соответствии с законодательством Российской Федерации.

§ 1. Общие положения

1.1. Настоящий документ устанавливает порядок организации работы в области охраны труда в организации.

§ 2. Цели и задачи

2.1. Целью работы является обеспечение безопасности труда работников организации.


§ 3. Организация работы


3.1. Организация работы осуществляется в соответствии с законодательством Российской Федерации.

3.2. В организации созданы следующие органы по охране труда:

§ 4. Ответственность

4.1. Ответственность за организацию работы в области охраны труда возлагается на руководителей организации.


7.05.96

 Остичин
7.05.96

Воп
Иванов
И

Статья 15

Настоящий Договор вступает в силу со дня последнего уведомления о выполнении Сторонами процедур, соответствующих требованиям своего внутреннего законодательства.

Статья 16

Договор заключается сроком на десять лет и автоматически продлевается на последующие такие же периоды, если одна из Сторон не заявит о своем намерении прекратить его действие путем извещения в письменной форме за шесть месяцев до истечения соответствующего срока.

Совершено в _____ " _____"
_____ года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ ЗА РЕСПУБЛИКУ ВЕНЕСУЭЛА

№ 12

В соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне, настоящим документом устанавливаются меры по защите государственной тайны, содержащейся в нем.

№ 13

В соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне, настоящим документом устанавливаются меры по защите государственной тайны, содержащейся в нем.

В соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне, настоящим документом устанавливаются меры по защите государственной тайны, содержащейся в нем.

В соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне, настоящим документом устанавливаются меры по защите государственной тайны, содержащейся в нем.

[Signature] / В. Баранов /
2.05.96

[Signature] 12.05.96
В. В. Ступин /
2.05.96

2.05.96

[Signature] 12.05.96
[Signature]